

Lev

Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר:	לֵאמֹר:	מָוֶעֶד	מִאָהָל	אָלֵי	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	מִשָּׁה	אֶל-	וַיֹּאמֶר	אֶל-	1
H0559	H4150	H0168	H0413	H3068	H1696	H4872	H0413	H7121			

প্রভু ঈশ্বর মোশিকে ডাকলেন এবং সমাগম তাঁর থেকে তার সঙ্গে কথা বললেন।

لִידְיָה	קָרְבָּן	מְכֻם	יְקָרֵב	כִּי-	אָרֶם	אֲלֹהָם	וְאִמְרָתָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	הַבְּרִר	2
H3068		H7126		H0120	H0413	H0559	H3478			H0413	H1696	
			אֶת-	תְּקִרְבִּי	הַשְּׁאָן	וּמְדֵר	הַבְּקָר	מִן-	הַבְּהִמָּה	מִן-		
			H0853	H7126	H6629		H1241			H0929		

“ইন্দ্রায়লের লোকদের বলঃ যখন প্রভুর কাছে তোমরা কোন নৈবেদ্য নিয়ে আসবেঃ সেই নৈবেদ্য যেন তোমাদেরই কোন একটি গৃহপালিত প্রাণী হয়ঃ তা একটি গরুঃ মেষ বা ছাগলও হতে পারেঃ।

מָוֶעֶד	אָדָל	פְּתַח	אֶל-	יְקִרְבָּנָה	תְּמִימִם	זָבֵר	הַבְּקָר	מִן-	קָרְבָּן	עַלְהָה	אֶম-	3
H4150	H0168	H6607	H0413	H7126	H8549	H2145	H1241					

יְקִרְבָּבִים: לְרִצְנָה: יְהוָה: לְבָנָה: אֶת-

[H3068](#) [H6440](#) [H7522](#) [H0853](#) [H7126](#)

“যখন কোন ব্যক্তিতার গোপাল থেকে হোমবলি দেয়ঃ তখন সেটা যেন ঝাঁড় হয়ঃ যার মধ্যে কোন দোষ নেইঃ সমাগম তাঁরুতে ঢোকার মুখে সে প্রাণীটিকে আনবেঃ তারপর প্রভু সেই নৈবেদ্য গ্রহণ করবেনঃ।

لְבָנָה	لְעַלְיוֹן	لְכֶפֶר	לְזָבֵר	لְעַלְהָה	רָאש	لְעַלְהָה	לְדָוִד	לְמִקְדָּשָׁה	4
H7521							H3027	H5564	

প্রাণীটিকে হত্যা করার সময় সে অবশ্যই প্রাণীটির মাথায় তার হাত রাখবেঃ প্রভু সেই ব্যক্তিকে পাপ থেকে মুক্তকরার জন্যই প্রায়শিত্তরাপে হোমবলি গ্রহণ করবেনঃ।

וְאֶת-	אֶת-	הַלְּבָנָה	וְאֶת-	יְהוָה	לְבָנָה	הַבְּקָר	בְּ	אֶת-	אֶת-	וְשַׁחַט	5
H1818	H0853	H3548	H0175	H7126	H3068	H6440	H1241		H0853		

וְאֶת- מָוֶעֶד: אֶל- פְּתַח- אֶל- שְׁבִיבָה: עַל- הַמִּזְבֵּחַ

[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H5439](#) [H4196](#)

[H1818](#) [H0853](#) [H2236](#)

“প্রভুর সামনেই সে সেই এঁড়ে বাচুরটিকে হন করবেঃ তারপর হারোগের পুত্ররা অর্থাৎ যাজকরা সমাগম তাঁরুতে ঢোকার মুখে অবস্থিত বেদীর কাছে অবশ্যই সেই রক্তান্বে এবং বেদীর ওপরে এবং চারপাশে তা ছিটিয়ে দেবেঃ।

וְאֶת-	אֶת-	הַעֲלָה	וְאֶת-	לְנִזְבֵּחַ	וְאֶת-	לְבָנָה	וְאֶת-	הַעֲלָה	וְאֶת-	וְদַפְשִׁיט	6
H5409	H0853	H5408					H0853	H6584			

যাজকরা অবশ্যই প্রাণীটির দেহ থেকে চামড়া ছাড়াবে এবং তারপর প্রাণীটিকে কেটে টুকরো টুকরো করবেঃ।

בְּנֵי	אַהֲרֹן	הַלְּבָנָן	אָש	עַלְ	הַמִּזְבֵּחַ	וְעַרְכֹּו	עַצְיִם	עַלְ	הָאָשׁ
—	—	—	—	—	—	H0784	H6086	H4196	H0784

ହାରୋଗେର ପୁତ୍ରରା ଅର୍ଥାଏ ଯାଜକରା ଅବଶ୍ୟକ ବୈଦିତେ ଆଣୁନ ଜ୍ଞାଲବେ ଏବଂ ତାରପର ଆଣୁନେର ଓପର କାଠ ଚାପାବେ ।

על-	העצים	על-	הכבר	ונאדי	הקרש	את-	הנתקלים	את	הכלנים	אהרון	בנִי	וערנו	8
H6086			H6309	H0853		H0853		H5409	H0853	H3548	H0175		
							המזבח:	על-	אשר	האש	על-	אשר	
								H4196			H0784		

তারপর তারা বেদীর ওপরের আঙুনে জড়ো করা কাঠের ওপর অবশাই টুকরোগুলো ॥মাথা আর চৰিয়জ্ঞমাঙ্স ॥ রাখবে॥

רִיחָה	אֲשָׁה	עַלְהָ	הַמִּזְבֵּחַה	הַכָּלֶל	אָתֶת	הַלְּבָנָן	וְהַקְטִיר	בְּמַיִם	יְרַתְּצֵז	וְקַרְעֵז	וְקַרְבּוֹ
—	H7381	H0801	H4196	H3605	H0853	H3548	—	H4325	H7364	H3767	H7130

যাজকরা জল দিয়ে অবশ্যই জন্মটির পাণ্ডলি আর দেহের ভিতরের অংশগুলি ধুয়ে নেবে। তারপর তারা বেদীর ওপরকার জন্মটির সমস্ত অংশ পড়িয়ে নেবে। এ হল হোমবলি। আগনে প্রস্তুত একটি নৈবেদ্য। এই নৈবেদের সংগন্ধ প্রভৃতি ধূশী করবে।

וְאָמַר	מִן	הַצָּאן	קָרְבָּנוֹ	מִן	הַכְּשָׁבִים	אָוֶן	מִן	מִן	לְעָלָה	זָכָר	תְּמִימִים
H8549	H2145	H5795		H3775							

יקרי בנו:

H7126

“যখন কেউ হোমবলি হিসেবে একটা মেষ বা একটা ছাগল উপহার দেয়। তখন সেই প্রাণীটিকে অবশ্যই পুরুষ প্রাণী হতে হবে। যার মধ্যে কোন দোষ বা খুঁত নেই।

אָתֶךָ	הכְּתָנִים	אָקָרְנוּ	בְּנֵי	וְרָקִי	יְהֹוָה	לְפָנָי	צְפָנָה	הַמִּזְבֵּחַ	יְרָךְ	עַל	אָתוֹ	וּשְׁחַטָּה	11
H0853	H3548	H0175		H2236	H3068	H6440	H6828	H4196	H3409		H0853		
										סְבִיבָה:	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	דָּמוֹ
										H5439	H4196		H1818

প্রভুর সামনে বেদীর উত্তর দিকে সে প্রাণীটিকে হত্যা করবে॥ তারপর হারোনের পুত্ররা অর্থাৎ যাজকরা প্রাণীটির রক্ত বেদীর ওপরে এবং চারপাশে ছিটিয়ে দেবে॥

אֲשֶׁר	הַעֲצִים	עַל-	אַתֶּם	הַלְּהֹן	וְעַדְךָ	פְּדוּרֹ	וְאַתָּה	רְאָשָׁו	וְאַתָּה	לְנַתְּחִיו	אַתָּה	וְגַתָּה
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H6086	H0853	H3548		H6309	H0853			H0853	H5409	H0853	H5408	

তারপর যাজকরা প্রাণিটিকে টুকরো টুকরো করে কাটবে। তারপর তারা টুকরোগুলো মাথা ও চর্বিযুক্তমাংস বেদীর আগনে রাখা কাঠের ওপর বাঁধবে।

עַלְהָ	הַמִּזְבֵּחַ	וְהַקְרֵבִים	כָּלְ	אַתְּ	הַלְּבָנָן	וְהַקְרֵבִים	בְּנִים	וְרַצֵּן	וְהַקְרֵבִים	וְהַקְרֵבִים
	H4196			H3605	H0853	H3548	H7126	H4325	H7364	H3767

לִיהְיוֹה: פ נִיחָח רִיחָח אָשָׁה הָוָה

[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#) [H1931](#)

যাজকরা জল দিয়ে প্রাণীটির পাঞ্চলি আর দেহের ভিতরের অংশগুলি ধূয়ে নেবে। যাজকদের অবশ্যই পশ্চিম সমস্ত অংশই উৎসর্গ করতে হবে। তারা বেদীর ওপর প্রাণীটিকে পুড়িয়ে নেবে। এ হল হোমবলি। আগুনে প্রস্তুত নৈবেদ্য। এই সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করে।

בְּנִי	מִן	אָז	תְּהִרְבִּים	מִן	וְহַקְרֵבִים	לִיהְיוֹה	קְרֵבָנָו	עַלְהָ	הַעֲרֵף	מִן	וְאָם

[H8449](#) [H7126](#) [H3068](#) [H5775](#)

קְרֵבָנָו: אָתְּ הַיְנָה

[H0853](#) [H3123](#)

“যখন কোন লোক প্রভুকে হোমবলি হিসেবে একটি পাথী উপহার দেয়। তখন সেই পাথীটি যেন একটি ঘৃঘৃ কিংবা একটি কঢ়ি পায়রা হয়।

לְলָ	מִדְּ	הַמִּזְבֵּחַ	וְגַם	הַמִּזְבֵּחַ	וְহַקְרֵבִים	רָאשׁוֹ	אַתְּ	וְמֶלֶךְ	הַמִּזְבֵּחַ	אַלְ	הַכְּהֻן	וְהַקְרֵבִים

[H1818](#) [H4680](#) [H4196](#)

[H0853](#) [H4454](#) [H4196](#) [H0413](#) [H3548](#) [H7126](#)

רִיר הַמִּזְבֵּחַ:

[H4196](#) [H7023](#)

যাজক অবশ্যই নৈবেদ্যটিকে বেদীর কাছে আনবে। তারপর সে পাথীর মাথাটি টেনে ছিঁড়ে নেবে এবং বেদীর ওপর পাথীটিকে পোড়াবে। পাথীটির রক্ত-বেদীর পাশে ফেলে দেবে।

בְּשָׁ	מִזְבֵּחַ	אַלְ	מִזְבֵּחַ	קְרֵבָנָו	אַלְ	מִזְבֵּחַ	אַלְ	תְּהִרְבִּים	וְהַשְׁלֵיךְ	בְּנִצְחָה	מְרַאֲתָה	אַתְּ	וְהַסִּיר	

[H1880](#) [H4725](#) [H0413](#)

[H4196](#) [H0681](#) [H0853](#) [H7993](#) [H5133](#) [H4760](#) [H0853](#) [H5493](#)

যাজক অবশ্যই পাথীটির গলার থলিটা টেনে নেবে। পালকগুলি ও সরাবে এবং সেগুলিকে বেদীর পূর্ব দিকে ছুঁড়ে ফেলে দেবে। বেদী থেকে ছাই সরিয়ে রাখার এটাই হল জায়গা।

אַשְׁר	মিজবেখ	আল	মিজবেখ	কেহুন	আত	ওহক্রেবিম	আত	যেবদিল	ওহক্রেবিম	লাও	বেকনপী	আত	ওশ	

[H6086](#) [H4196](#) [H3548](#) [H0853](#)

[H0914](#) [H3808](#) [H3671](#) [H0853](#) [H8156](#)

ס לִיהְיוֹה: נִיחָח רִיחָח אָשָׁה אָהָתְּ עַלְהָ

[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#) [H1931](#) [H0784](#)

যাজক পাথীটির ডানার জায়গাটা ছিঁড়ে ফেলবে কিন্তু পাথীটিকে দুভাগ করবে না। তারপর পাথীটিকে বেদীর উপর কাঠের ওপরকার আগুনে পোড়াবে। এটা হল হোমবলি। আগুনে প্রস্তুত নৈবেদ্য। এর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করে।